

HAVE THE PLEASURE TO INFORM YOU ABOUT FORTHCOMING CONFERENCE

Corporate Social Responsibility  
For Small and Medium Businesses and Advisory  
Institutions in Bulgaria

**Sofia, 12 – 13 June 2007**

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT  
ORGANIZATION

ОРГАНИЗАЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ  
ЗА ИНДУСТРИАЛНО РАЗВИТИЕ

European Management Centre  
Bulgarian Business Leaders Forum  
United Nations Development Programme  
UN Global Compact Bulgaria  
Supported by the Company Tandem Ltd

Европейски Мениджмънт Център  
Форум на българските бизнес лидери  
Програма за развитие на Обединените Нации  
Глобален договор на ООН България  
С подкрепата на фирма Тандем ООД

С УДОВОЛСТВИЕ ВИ ИНФОРМИРАМЕ ЗА ПРЕДСТОЯЩАТА КОНФЕРЕНЦИЯ

Социална ангажираност на фирмите  
За Малките и Средни Предприятия и  
Консултантските Институции в България

**София, 12 – 13 Юни 2007**

**European Management Centre Ltd.**  
Panayot Volov Str., 1504 Sofia, Bulgaria,  
Phone: (+359 2) 944458, Fax: (+359 2) 8467573,  
emc@emc-bg.org , www.emc-bg.org

**Bulgarian Business Leaders Forum (BBLF)**  
42, Slavyanska Str., Sofia 1000, Bulgaria  
Phone: (+359 2) 9865202, Fax: (+359 2) 9865625  
office@bblf.bg, www.bblf.bg/index.php

**United nations Development programME  
Global Compact Bulgaria**  
UNDP GC Focal point, +359 (2) 9696162,  
UNDP Public Advocacy Officer,  
responsible for GC initiative, +359 (2) 9696167,  
UN House in Bulgaria, 25 Khan Krum Str., P.O. Box 700,  
1040 Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 9696100,  
Fax: (+359 2) 9813184, info@undp.bg, www.undp.bg/

**TANDEM LTD**  
23, Ilianci Blvd., Sofia, Bulgaria  
Phone: (+359 2) 9156017, Fax: (+359 2) 9156042  
food@tandem.bg, www.tandem.bg

**ЕВРОПЕЙСКИ МЕНИДЖМЪНТ ЦЕНТЪР ООД**  
1504 София, ул. Панайот Волов, Тел.: (+359 2) 944458  
Факс: (+359 2) 8467573,  
mc@emc-bg.org, www.emc-bg.org

**БЪЛГАРСКИ ФОРУМ НА БИЗНЕС ЛИДЕРИТЕ (бблф)**  
1000 София, ул. Славянска 42,  
Тел.: (+359 2) 9865202, Факс: (+359 2) 9865625,  
office@bblf.bg, www.bblf.bg/index.php

**ПРОГРАМА ЗА РАЗВИТИЕ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ  
ГЛОБАЛЕН ДОГОВОР БЪЛГАРИЯ**  
UNDP GC Focal point, +359 (2) 9696162,  
UNDP Секретар Защита на обществото, отговаря за  
инициативата Глобален Договор, +359 (2) 969616  
1040 София, ул. Хан Крум 25, П.К. 700  
Тел.:(+359 2) 9696100,  
Факс: (+359 2) 9813184, info@undp.bg, www.undp.bg/

**ТАНДЕМ ООД**  
София, бул. Илиенци 23  
Тел.: (+359 2) 9156017, Факс: (+359 2) 9156042  
food@tandem.bg, www.tandem.bg

Recently, the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) launched a project on the „Development of Corporate Social Responsibility (CSR) in Central and Eastern Europe“, a regional programme, which aims at disseminating the concept of CSR and implementation practices throughout the CEE Region (focusing on small and medium sized enterprises) and forging a regional network of public and private partner institutions that will support SMEs to adopt CSR practices. This activity forms part of a series of conferences conducted in the region. Similar events will take place in Bosnia and Herzegovina, Bulgaria and Serbia.

The aim of this conference is to establish and strengthen the ties to and among institutions and companies working towards ethical business conduct in the region, and to introduce the CSR methodology applied by UNIDO. At the same time we are building on the work initiated by the UN Global Compact network in Bulgaria in the area of CSR promotion.

The event will gather business leaders from small as well as large enterprises, business associations, public institutions, NGOs, business support and advisory institutions in general, and the media. The idea is to provide the participating companies and institutions with an overview of recent CSR developments at global, regional and national levels, and to provide a platform to introduce and discuss various methodologies and initiatives in that respect. Participants will be provided with up-to-date information on issues such as ISO 26000, a new UNIDO CSR software tool (REAP), recent EU initiatives and the UN Global Compact's engagement in fighting corruption to name a few.

Through its focus on small and medium sized enterprises, this event will also complement the activities carried out under a recently launched project on the acceleration of CSR in 8 European Countries, carried out by the United Nations Development Programme (UNDP) with the support of the European Commission.

**This conference is organized jointly by UNIDO and EMC, with the support of UNDP and BBLF. This event is supported by the company TANDEM Ltd, under the direction of Mr. Kiril Vatev, member of the UN Global Compact Local Network.**

**Тази конференция се организира съвместно от UNIDO и ЕМЦ, с подкрепата на UNDP и БФБЛ. Събитието се подпомага от фирма ТАНДЕМ ООД, под ръководството на г-н Кирил Вътев, член на Локалната мрежа на Глобалния Договор на Обединените нации.**

Наскоро Организацията на Обединените нации за индустриално развитие (UNIDO) въвежда проект за „Развитие на Корпоративната социална ангажираност (CSR) в Централна и Източна Европа“, регионална програма, която ще разпространяващо се на идеята за CSR и изпълнение на практиките в целия СЕЕ Регион (с фокусиране върху малки и средни предприятия) и създаването на регионална мрежа от общински и частни институции, които ще подкрепят МСП при възприемането на практиките за CSR. Тази инициатива представлява част от серията конференции, провеждани в региона. Подобни събития ще се провеждат в Босна и Херцеговина, България и Сърбия.

Целта на тази конференция е създаване и укрепване на връзките между институциите и компаниите, спомагащи за етичното ръководство на бизнеса в региона, и за въвеждане на CSR методологията, прилагана от UNIDO. В същото време ще работим върху изграждането на въвежданата от Глобалния договор на ООН мрежа в България в областта на поощряването на CSR.

Събитието ще събере бизнес ръководители от малки и големи предприятия, бизнес асоциации, държавни институции, неправителствени организации, консултантски и институции за подкрепа на бизнеса и медиите. Идеята е на участващите компании и институции да бъдат представени общ преглед на последните разработки за CSR на световно, регионално и национално ниво, да се осигури платформа за представяне и обсъждане на различните методологии и инициативи в този аспект. На участниците ще бъдат представени актуална информация по теми като ISO 26000, новият CSR софтуерен инструмент на UNIDO (REAP), съвременните инициативи на ЕС и ангажирането на Глобалния договор на Обединените нации за борба с корупцията.

Чрез фокусирането си върху малки и средни предприятия това събитие ще допълни и действоспособните, извършени по стартиралия насърчаващ проект за развитие на CSR в 8 европейски страни, изпълняван по Програмата за развитие на Обединените нации (UNDP) с подкрепата на Европейската комисия.

The United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) has the mandate to promote sustainable industrial development and international industrial cooperation. Its vision is to reduce poverty in developing countries and countries in transition through economic development and sustainable industrial growth. By enhancing business practices based on Corporate Social Responsibility (CSR), the UNIDO has a unique role in advancing sustainable competitiveness and ultimately the sustainable industrial development.

Recognizing the need of meeting the specific requirements of SMEs with regard to CSR, UNIDO became the fifth core UN agency in the Global Compact in 2003. It is within this context that UNIDO has formulated its approach for the promotion of CSR as a means towards increased productivity and competitiveness of developing economies. For achieving this, the Organization's programme is built on three pillars: its participation in the UN Global Compact, the CSR Capacity-building Initiative and the Business Partnership Programme. The Organization's association with the SME sector is a result of the recognition awarded by the UN system to the Organization's prior operational efforts in developing partnerships through its Business Partnership Programme, Investment and Technology Promotion Network, SME Cluster Development Programme and the Subcontracting and Supply Chain Management Programme. In addition, UNIDO has a leading role within the UN system in terms of supporting environmentally and socially responsible entrepreneurship through its training capacities and support tools for enterprises and through the UNIDO/UNEP network of National Cleaner Production Centres (NCPCs).

UNIDO has chosen Central and Eastern Europe (CEE) to be one of the focal regions for intensifying CSR promotion and development activities of the Organization. In 2004/05, UNIDO launched a first technical assistance project on the „Development of Corporate Social Responsibility (CSR) in Croatia“, which developed a conceptual framework for a Croatian CSR policy, and disseminated a practical methodology with supporting tools that SMEs in Croatia can use to implement CSR concepts cost effectively and efficiently. By disseminating good practices and experiences on CSR, and by making practical demonstrations, the project generated the evidence for Croatian stakeholders in CSR that the concept can have a positive impact on business, especially SMEs, as well as on society as a whole. Furthermore, it built the necessary CSR-related capacity in the country, so that industry support institutions can assist businesses to make use of practical tools that enable them to cost-effectively comply with CSR requirements of global buyers and supply chains. Apart from that UNIDO assisted in the preparation of a Croatian business agenda for CSR, and more generally the establishment of a national implementation scheme, in partnership with public and private sector institutions and enterprises. In a next step, the Croatia programme, which has proved to be successful, is now being disseminated in the Central and Eastern European (CEE) region, based on a request from the Region's Governments and supported partly by the Government of Hungary.

In addition to the above-mentioned activities, UNIDO developed a methodology called „Responsible Entrepreneurs Achievement Programme (REAP)“, a comprehensive programme to support SMEs in implementing CSR. It is based on the ten principles of the UN Global Compact and lays a stable and solid ground for a broad implementation of responsible business practices,

UNITED NATIONS INDUSTRIAL  
DEVELOPMENT ORGANIZATION



responsible supply chain management, and a national and local business-related policy framework, geared towards sustainable industrial development. REAP is a programme, which strongly advocates the business case for Corporate Social Responsibility among SMEs and promotes business strategies with CSR as part of the core business (CSR vs. philanthropy). The Programme is equally useful for multinational enterprises that plan to implement a responsible supply chain management system for their global suppliers and partners. REAP consists of three components: a software package for companies, institutional support and policy support. The REAP software enables SMEs to implement CSR practices in a cost-effective manner through benchmarking, analyzing and improving company performance in the financial, environmental and social areas (Triple Bottom Line). It can be seen as an operative guide for businesses, for both the analysis of the baseline situation and the documentation of the changes and improvements achieved. REAP Institutional Support targets public and private institutions, which support SMEs in implementing CSR principles. UNIDO is right now in the process of developing a training manual for institutions (implementation counselling) as well as for SMEs (performance improvement). In addition, UNIDO will offer training workshops to make these institutions familiar with the programme and enhance the quality of their services. As public policy plays a key role in encouraging a greater sense of CSR, the REAP Policy Support component aims at supporting governments to establish an enabling framework, which ensures that businesses integrate environmental and social considerations.

Организацията на Обединените нации за Индустриално Развитие (UNIDO) има задачата да поощрява устойчивото индустриално развитие и международното индустриално сътрудничество. Идеята е да се намали бедността в развиващите се страни и страните в преход чрез икономическо развитие и устойчиво индустриално развитие. С увеличаване на бизнес практиките, базирани на Корпоративната Социална Ангажираност (CSR), UNIDO има уникална роля за създаването на устойчива конкуренция и всъщност за устойчивото индустриално развитие.

С разпознаване на нуждата от среща по специфичните изисквания за МСП по отношение на CSR, UNIDO се превърна в петата агенция на ООН в Глобалния Договор през 2003г. В този контекст UNIDO формулира своя подход за поощряване на CSR като средство за увеличаване на продуктивността и конкурентността на развиващите се икономики. За постигане на това програмата на Организацията е структурирана съгласно три основни опорни точки: участието й в Глобалния Договор на ООН, Инициативата за развитие на CSR и Програмата за бизнес партньорство. Връзката на Организацията със сектора на МСП е резултат на признанието, получено от системата на ООН, за предишни усилия на Организацията при разработването на партньорски взаимоотношения посредством нейната Програма за Бизнес Партньорство, Мрежата за насърчаване на инвестиции и технологии, Програмата за групово развитие на МСП и Програмата за



## ОРГАНИЗАЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ ЗА ИНДУСТРИАЛНО РАЗВИТИЕ

управление на подизпълнителски дейности и веригата на доставки. В допълнение UNIDO играе водеща роля в рамките на системата на ООН по отношение на подпомагане на предпримачеството със социална ангажираност и отговорност за околната среда, посредством своите възможности за обучение и поддържащи инструменти за предприятиета, както и чрез UNIDO/UNEP мрежата на Националните центрове за чисто производство (NCPGs).

UNIDO избира Централна и Източна Европа (CEE) за един от основните райони за засилини CSR дейности на Организацията по насърчаване и развитие. През 2004/05 UNIDO въведе първият проект за техническо сътрудничество за „Развитие на Корпоративната Социална Ангажираност (CSR) в Хърватска“, който разработи концептуалната рамка на Хърватската политика за CSR и разпространи практическа методология с поддържащи инструменти, които СМП в Хърватска могат да използват при изпълнение на CSR идеите по ефективен и резултатен от гледна точка на разходите начин. С разпространението на добрите практики и опит по CSR и чрез практическите демонстрации проектът дава доказателство на Хърватските участници в CSR, че идеята може да има положително влияние върху бизнеса, особено за МСП, както и върху обществото като цяло. Нещо повече, тъй изгради необходимите възможности, свързани с CSR, в страната, така че индустриалните институции да могат да сътрудничат на бизнеса при използване на практическите инструменти, които позволяват ефективно съответствие от гледна точка на разходите с CSR изискванията на световните купувачи и взаимосъвързаните организации за доставки. Освен това UNIDO осигури сътрудничество при подготовката на Хърватския бизнес способ за CSR и по-общо за изграждането на национална схема за изпълнение в партньорство с държавните и частни институции и предприятия. На следващия етап, Хърватската програма, която доказа своята ефективност, сега се разпространява в Централна и Източна Европа (CEE) по молба на Правителствата от региона и с частичната подкрепа на Правителството на Унгария.

В допълнение към горепосочените дейности UNIDO разработи методология, наречена „Програма за изпълнение на отговорните предприемачи (REAP)“, подробна програма за подпомагане на СМП при изпълнение на CSR. Тя се базира на десетте принципа на Глобалния Договор на ООН и създава сигурна и стабилна основа за широко прилагане на практиките за отговорен бизнес, отговорно управление на веригата доставки и рамката на националната и местна политика, насочена към бизнеса, целяща устойчиво индустриско развитие. REAP е програма, която силно пропагандира бизнес идеята за Корпоративна Социална Ангажираност сред МСП и насърчава бизнес стратегиите с CSR като част от съществения бизнес (CSR спешу филантропията). Програмата е полезна и за мултинационалните предприятия, които планират да развият система за отговорно управление на верига доставки за

своите световни доставчици и партньори. REAP се състои от три компонента: софтуерен пакет за компаниите, институционална подкрепа и политика на подкрепа. REAP софтуерът дава възможност на СМП да осъществят CSR практиките по разходо-ефективен начин чрез съпоставителен анализ на показателите, анализиране и подобряване развитието на компанията във финансова, социална и областта на околната среда (Тройна Основна Линия). Той може да бъде разглеждан като ръководство за фирмите относно анализа на основното състояние и относно документацията за постигнатите промени и подобрения. Институционалната подкрепа на REAP е насочена към обществените и частни институции, които подкрепят СМП при изпълнение на CSR принципите. В момента UNIDO разработва ръководство за обучение за институциите (изпълнение на съвети), както и за СМП (подобряване на изпълнението). Допълнително UNIDO ще предложи семинари за обучение, за да запознае тези институции с програмата и за увеличаване качеството на техните услуги. Тъй като социалната политика играе ключова роля за поощряване по-усиленото осмисляне на CSR, Компонентът REAP Политика за подкрепа има цел подпомагане на правителствата за изграждане на рамка на възможностите, която да осигури отчитане на социалните и факторите на околната среда от предприятиета.



### EUROPEAN MANAGEMENT CENTRE (UN GLOBAL COMPACT MEMBER)

The European Management Centre was established in 1999 in Sofia on the recommendation of the European Union, with the objective of providing modern management skills for Bulgarian companies and to assist them in finding foreign partners. It offers training to Bulgarian entrepreneurs, managers and others who are responsible for business and other activities to increase overall management know-how, and to facilitate the adaptation to the standards and conditions of work, as well as an understanding of the requirements and challenges as a consequence of EU accession. Furthermore, the Centre pursues the transfer of know-how and experience from other EU countries. Up to the year 2007 managers from around 800 Bulgarian organisations have received training in a variety of programmes at the Centre.

The aims of the European Management Centre include the following:

- To train Bulgarian entrepreneurs, managers and others who are responsible for business activities.
- To educate Bulgarian managers, so that they can readily adapt to the standards and conditions of work, and an understanding of the requirements and challenges which are consequences of joining the EU.
- To pursue the transfer of know-how and experience from existing EU countries.
- To develop conditions for the creation of beneficial partnerships and working arrangements between Bulgarian and other European enterprises.
- To develop an understanding of the necessity to motivate

employees by means of a supportive environment as part of the program to maximise profit.

To develop programs for training and awareness of young people to the responsibilities and requirements of real life and business.

To identify individuals with vision, creative skills and apparent high potential and to introduce them to people and organisations where their abilities can be developed to a high level and profitable application.

To encourage the understanding of culture and ethics in business, as an important part of successful contemporary management.

#### EMC activities:

**Training Programmes:** Trainings are devised and conducted by specialists with international experience and know-how. These programmes can be arranged for individuals or groups and conducted in-house or in our training centre in Sofia. The content of the training can be tailored to the specific needs of the client and can include English for business communication in addition to management topics.

**Consultancy Operation:** The EMC offers a full range of services including market research, corporate planning from setting objectives to program implementation, introduction to potential partners, and support during implementation and follow-up.

The EMC works in strategic partnership with leading European institutions aiming at faster and more effective adherence to the rules and standards required for European organisations and modern personnel development.

The European Management Centre endorses the initiatives of the United Nations Global Compact in Bulgaria. By doing so, it supports what has become a rapidly growing movement to underpin global markets with universal principles on human rights, labour standards, environmental sustainability and anti-corruption practices.



### ЕВРОПЕЙСКИ МЕНИДЖМЪНТ ЦЕНТЪР (ЧЛЕН НА ГЛОБАЛНИЯ ДОГОВОР НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ)

Европейският Мениджмънт Център е създаден през 1999 г. в София по препоръка на Европейския Съюз, с цел предаване на съвременни управленски умения за българските компании и за да им сътрудничат при намиране на чуждестранни партньори. Центърът предлага обучение на българските предприемачи, ръководители и други лица, отговорни за бизнес и други дейности, да обогатят общите им управленски познания и да улеснят приспособяването на стандартите и условията на работа, както и за разбиране на изискванията и предизвикателствата в следствие на присъединяването към Европейския съюз. Нещо повече, Центърът способства за трансфера на ноу-хай и опит от други страни от ЕС. До 2007 година ръководители от около 800 български организации са преминали обучение по разнообразните програми, предлагани от Центъра.

#### Европейски Мениджмънт Център има за цел да:

" Подготвя българските предприемачи, ръководители, мениджъри и хора, които носят отговорност за определена дейност или бизнес.

" Създава среда и да възпитава българските предприемачи така, че да улесни тяхното адаптиране към стандартите и условията на работа и разбирането им за изискванията и предизвикателствата, идващи от присъединяването.

" Провежда политика на предоставяне на Know-how знания, умения и опит от развитите в това отношение страни.

" Провежда дейността си така, че да създава условия за изгодни и полезни партньорства и работещи структури между български бизнес и европейското предпримачество.

" Работи в насока за създаване на хуманна бизнес среда, като част от разбирането, че това е по-далечна и необходима перспектива за голяма част от бизнеса в глобален план.

" Работи по програми за подготовка и адаптиране на младите хора към отговорностите и изискванията на реалния живот и бизнес.

" Работи по внедряване на разбирането за културата и этиката в бизнеса, като важна част от успешния съвременен мениджмънт.

#### КАК ОПЕРИРА ЕВРОПЕЙСКИ МЕНИДЖМЪНТ ЦЕНТЪР?

" Стратегически мениджмънт програми:

**A) Програмите на Европейски Мениджмънт Център се създават и водят от доказани специалисти-практици с международен опит, носители на know-how, и идват за изпълнение в България, след като са имали успех в Европа.**

**B) Програмите могат да се организират както за отделни лица, така и за групи, като са изключително практически насочени към реалните изисквания на Мениджмънта.**

**C) Съдържанието на програмите може да бъде изградено и адаптирано към конкретни фирмени изисквания и цели, които се преследват.**

" Консултантска дейност: Включваща индивидуално и групово фирмено консултиране в зависимост от:

- Стратегическите цели на фирмата.
- Цели и възможности на ръководители и мениджъри.
- Дълбочина и сериозност на проблема.

Консултирането се извършва в работна среда и е изключително практически насочено. Провежда се само от сериозни чуждестранни специалисти по проблема, които предварително са го изучили в съответната дълбочина и сериозност.

**Европейски Мениджмънт Център работи в стратегическо партньорство с водещи европейски институции, с цел по-бързо и ефективно приобщаване към правила и стандарти на европейската фирмена организация и личностно развитие.**

Европейски Мениджмънт Център работи за и подкрепя напълно инициативите на UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME в България. EMC подкрепя бързо нарастващата тенденция към подкрепа на глобалните пазари, използвайки универсални принципи за човешките права, стандарти на труда, опазване на околната среда и антикорупционни практики.



THE GLOBAL  
COMPACT

UN Global Compact Bulgaria

Глобален договор на ООН България

Глобалният договор представлява международна инициатива на Обединените нации, насочена към поощряване на социалната отговорност на фирмите. В България Глобалният договор на Обединените нации бе официално въведен под егидата на Президента Парванов през януари 2003 г. Инициативата обединява на доброволен принцип широк кръг от компании и организации, ангажирани с принципите на отговорното корпоративно гражданство. Глобалният договор поощрява активните и социално отговорни компании да приемат и осъществяват в своите дейности десет универсални правила в сферата на околната среда, стандартите за труд, човешките права, и да се борят срещу корупцията. Глобалният договор има за цел да ангажира бизнеса в борбата срещу основните социални и екологични предизвикателства, които нарастващата глобализация налага.

Четири години след въвеждането си в България Глобалният договор на ООН събира заедно повече от 120 членове в една полуформална мрежа. За засилване и увеличаване ролята на Мрежата на Глобалния Договор в България през 2006 г. бе създадена ръководна структура, състояща се от Консултативен Съвет и Секретариат. Българската мрежа на Глобалния договор включва представители на частния бизнес, неправителствени организации и академии, които споделят принципите на корпоративната социална ангажираност.

Последната инициатива включваща подготовка на първото базово изследване за разбиране, отношение, практика, проблеми и предизвикателства при въвеждането на Корпоративната Социална Ангажираност сред българския бизнес: „Корпоративна Социална Ангажираност в рамките на българските условия“, с начало през Февруари 2007 г.; множество социални и екологични проекти изпълнени с активното участие и финансова подкрепа на членовете на Глобалния договор: „Разгърдане на предприемачеството“, „Здравеопазване - Споделена отговорност на частните компании“, „Мост на любовта“, Национален форум Глобален Договор + 3 „Бизнеса срещу корупцията“, споделяне на най-добрите практики във връзка с Корпоративната Социална Ангажираност и други.

**За повече информация, моля посетете интернет сайта на Глобален Договор България на адрес [www.unglobalcompact.bg](http://www.unglobalcompact.bg)**

For more information, please visit the web site of the Global Compact Bulgaria at [www.unglobalcompact.bg](http://www.unglobalcompact.bg)



UN  
DP

United Nations Development Programme

Програма за развитие на Обединените нации

Accelerating CSR practices in the new EU member states and candidate countries as a vehicle for harmonization, competitiveness and social cohesion in the EU

Увеличаващите се CSR практики в новите страни членки на ЕС и страните КАНДИДАТКИ като движещо средство за хармонизация, конкурентност и социално приобщаване в ЕС

Програмата за развитие на Обединените нации (UNDP) лансирала в началото на 2007 г. първия регионален проект с цел насярчаване и подкрепа за интеграцията на устойчивите принципи в бизнес стратегиите. Очаква се Проектът да съдейства за регионалното приобщаване между старите и новите страни членки на ЕС и страните кандидат членки.

United Nations Development Programme (UNDP) лансирала в началото на 2007 г. първия регионален проект с цел насярчаване и подкрепа за интеграцията на устойчивите принципи в бизнес стратегиите. Очаква се Проектът да съдейства за регионалното приобщаване между старите и новите страни членки на ЕС и страните кандидат членки.

United Nations Development Programme

Програма за развитие на Обединените нации

#### Project description:

CSR is an important tool for private sector to actively contribute to the sustainable development, which is a long-term goal of EU. New EU Member States and candidate countries face a challenge to integrate sustainability principles on a country level in order to reach coherence with old EU countries. The Project aims to accelerate the implementation of CSR practices in the new EU Member States and candidate countries: Bulgaria, Croatia, Hungary, Lithuania, Macedonia, Poland, Slovak Republic and Turkey. Spain, UK and Germany will also be involved in the Project by contributing to exchange of experience and good CSR practices.

#### Objectives:

The main objective of the Project is to accelerate the implementation of CSR practices in new EU region, which is seen as a vehicle for EU harmonization, improving competitiveness and social cohesion. This is expected to be achieved by comprehensively mapping out the CSR activities and actors, identifying capacity gaps and areas where support to both business and the governments is needed, exchange of experience and good practices, awareness raising and supporting national stakeholders.

#### Project activities:

The Project activities fall under three components:

- Situational analysis of CSR status in each Project country by carrying out baseline surveys, which will result in European synthesis report to be presented in June 2007 at a Regional conference for discussions.

- Promotion of multi-stakeholder dialogue to enhance awareness and exchange good practices by a) organizing national and local forums in each of the target countries; Regional conference for all Project countries; b) establishing peer groups to work on National CSR agendas and c) developing a Project website.

- Developing and strengthening capacity of existing and future CSR stakeholders by a) organizing training sessions for peer groups and other active participants in CSR; b) taking peer groups on study trips to the UK, Germany and Spain; c) creating CSR tools database; and d) organizing discussion tables and a study visit in the UK.

Funded by the European Union, the Project is implemented by UNDP Offices in Project countries in cooperation with national and regional partners.

**Project countries:** Poland, Lithuania, Hungary, Slovakia, Bulgaria, Macedonia, Croatia and Turkey

**Project partners:** Great Britain, Spain and Germany, as well as UN Global Compact Office and National CSR/Global Compact Networks in Project countries.

**Budget:** 1 036 155 (775 636 Euro)

**Donors:** European Commission, United Nations Development Programme

#### Описание на проекта:

CSR е важен инструмент за частния сектор във връзка с активните действия, насочени към установяване на устойчиво развитие; това е една от дългосрочните цели на ЕС. Новите страни членки на ЕС и страните кандидатки се изправят пред предизвикателството да възприемат и наложат принципите за устойчивост на национално ниво, за да постигнат съгласуваност със старите страни членки на ЕС. Проектът цели засилено изпълнение на CSR практиките в новите страни членки на ЕС и в страните-кандидатки: България, Хърватска, Унгария, Литва, Македония, Полша, Словашка Република и Турция. Испания, Великобритания и Германия също ще бъдат ангажирани по Проекта посредством обмяна на опит и информация за добрите CSR практики.

#### Цели:

Основната цел на Проекта е да засили изпълнението на CSR практиките в новия регион на ЕС, което се разглежда като движещо средство за хармонизация на ЕС, подобряване на конкурентоспособността и социалното приобщаване. Очаква се това да бъде постигнато чрез подробното организиране на CSR дейностите и играчите, чрез определяне на липсите в капацитета и зоните, които се нуждаят от подкрепа както за бизнеса, така и за правителствата, обмяна на опит и добри практики, повишаване на съзнанието и подкрепата за националните вложители

#### Проектни дейности:

Дейностите по Проекта се групират в следните основни компоненти:

- Ситуационен анализ на CSR статута във всяка страна по проекта, провеждаща базови изследвания, които завършват с Европейски обобщаващ доклад, който ще бъде представен за обсъждане през юни 2007 г. на Регионалната конференция.

- Насърчаване на многостранния диалог между участниците за увеличаване на ангажираността и добрите практики чрез а) организиране на национални и местни форуми във всяка една от целевите страни; Регионална конференция за всички страни по Проекта; б) изграждане на равнопоставени групи за работа по националните CSR програми и с) разработване на уебсайт на Проекта.

- Разработване и увеличаване на капацитета на настоящите и бъдещи CSR участници чрез а) организиране на обучения за равнопоставените групи и други активни участници в CSR; б) организиране на обучения за равнопоставените групи във Великобритания, Германия и Испания; с) създаване на база данни за CSR инструментите; и д) организиране на дискусионни срещи и обучаващи визити във Великобритания.

Финансиран от Европейския Съюз, Проектът се изпълнява от Офисите на UNDP в страните по Проекта със съдействието на националните и регионални

BBLF is the leading organization in Bulgaria devoted to promoting the principles of corporate social responsibility and the socially responsible business practices, which benefit business and society and help achieve social, economic and environmentally sustainable development.

BBLF was set up by 12 companies and inaugurated by former Bulgarian President Petar Stoyanov and HRH The Prince of Wales in 1998. The Forum is affiliated to The Prince of Wales International Business Leaders Forum. Over 220 Bulgarian and international companies and non-governmental organizations are part of the BBLF membership community.

BBLF develops significant educational projects such as the **Business Master Classes** for university students and the Business Hours for students from professional and other high-schools. The Forum is also famous for its annual **Responsible Business Awards**, which give credit to companies with remarkable record in the field of corporate social responsibility and encourage other business leaders to start or further develop socially beneficial activities.

In 2001 BBLF created the **Business Ethics Standard**, which has become a model for ethical conduct of the responsible business community. Currently, more than 1500 companies in Bulgaria have adopted the Standard and have been using it as their primary code of corporate behaviour. The Forum also strives to create a platform for communication between the business community and the state authorities through various **networking events** on which burning social and business issues are discussed, such as - fight with corruption, ethical corporate behavior, enhancement of education and etc.

BBLF has several publications among which is the newspaper **Business Leader** and the **Responsible Business Directory**.



Company Tandem Ltd

Tandem Ltd is one of the most respected Bulgarian companies in its industry. The general manager and owner, Mr. Kiril Vatev, became member of the UN Global Compact Local Network in Bulgaria and is known across the country as a socially responsible businessmen.

#### How the Story of TANDEM Began

The story of TANDEM began when the two brothers Kiril and Todor Vatevi, concluding their active sports careers, decided to start their own business. Their sole experience up to then was what active sport had taught them – discipline, responsibility, a sense of belonging to the team and most importantly - their intolerance toward poor results.

Their strife toward real things, logically made them consider production. In 1993 they started making sandwiches which were delivered to their customers by two Trabant cars. But they felt that something was missing. The deliveries were often delayed and they couldn't guarantee the quality of the sandwiches, because they couldn't guarantee the quality of the ingredients put into

**БФБЛ** е водеща организация в България, посветена на въвеждането на принципите на корпоративна социална ангажираност и бизнес практиките за социална отговорност, които носят полза за бизнеса и общество и съдействат за устойчиво социално, икономическо и екологично развитие.

БФБЛ е учреден от 12 компании и открит от бившия български президент Петър Стоянов и Негово Височество Принца на Уелс през 1998 г.. Форумът е част от Международния Форум на Бизнес Лидерите под егидата на Принца на Уелс. Над 220 български и международни компании и неправителствени организации са членове на БФБЛ.

БФБЛ разработва важни образователни проекти като **Магистърски бизнес обучения** за студенти, завършили университет и Бизнес обучение за студенти от професионални и други гимназии. Форумът е известен също и със своите годишни **Награди за отговорна бизнес дейност**, които предоставят парична награда за компании със забележителни постижения в областа на корпоративната социална ангажираност и насърчават бизнес лидерите да започват или да развият по-нататък социално полезните дейности.

През 2001 г. БФБЛ създаде **Стандарт за бизнес етика**, който се превърна в модел за етично ръководство на отговорната бизнес общност. В момента повече от 1500 компании в България са взели Стандарта и го използват като свой основен кодекс за корпоративно поведение. Форумът се бори за създаването на платформа за комуникация между бизнес общността и държавните институции посредством различни **мрежови събития**, на които да се дискутират наболелите социални и бизнес въпроси, като например - борба с корупцията, етично фирмено поведение, увеличаване на познанията и други.

БФБЛ има няколко издания, сред които вестник **Бизнес Лидер** и **Справочник за отговорен бизнес**.

them. It was then that they came up with the idea to produce the sausages themselves and it was at that moment that the first and foremost principle of TANDEM production was set - absolutely no compromises with the quality of the meat products.

The beginning was set with two crates of minced meat, which they delivered to the stores, with the arrangement that these would be paid to them only if the customers were satisfied. Everything was sold by the next day and that's when orders started pouring in. They began producing larger quantities, gradually diversifying the product range and packaging pork chops, steaks, frankfurters, sausages, etc. Then there was another problem – the one with the meat deliveries. Despite the care and attention given to the production process, the brothers couldn't be certain at the quality of the raw meat ingredients put into the end product. And in a typically their style, they had set for themselves at the beginning - not to be satisfied by low standards, they decided to overcome this difficulty. They began buying livestock, bred in natural surroundings and later they bought a slaughterhouse because they believed, that their customers deserved only the best. They knew they couldn't compromise the customers' health, irrespective of the price.

In 2000, in order to respond to the increasing demand of

TANDEM products, the influx of new technologies and the increased hygienic and sanitary standards, the brothers, started the construction of a new meat processing plant, in compliance with the EU requirements and standards. In 2002 the enterprise was completed. That gave them the opportunity to diversify the production range even more, by offering tasty and nourishing food for every member of the family, for every type of meal and occasion.

Историята на ТАНДЕМ ООД започва, когато двамата братя Кирил и Тодор Вътеви при завършване на своята спортна кариера решават да започнат свой собствен бизнес. Единственият опит, които са имали до тогава е бил активният спорт, който ги е научил на дисциплина, отговорност, чувство за принадлежност към отбора и най-важното - нетърпимост по отношение на лоши резултати.

Тяхната нагласа към реални неща логично ги насочва към производството. През 1993 г. те започват производството на сандвичи, които доставят до своите клиенти с коли, марка Трабант. Но чувстват, че нещо им липсва. Често доставките закъснявали, не можели да гарантират качеството на сандвичите, тъй като те не можели да гарантират качеството на съставките, вложени в сандвичите. Тогава те дошли до идеята сами да произвеждат салами и това е моментът, в който е зададен първият и най-главен принцип на производството на ТАНДЕМ - недопускане на абсолютни никакви компромиси с качеството на месните продукти.

Началото е поставено с два вида кълцано месо, което те доставят на магазините с уговорката, че ще им бъде платено само ако клиентите са доволни от продуктите. Всичко било продадено още на следващия ден и от този момент завалили поръчки. Те започнали да произвеждат големи количества, като постепенно разнообразявали обхвата на продуктите и пакетирането на свинска кайма, котлети, салами, наденици и

#### BACKGROUND INFORMATION

As a region in the process of stabilisation and accession to the European Union, the governments in Central and Eastern Europe are under strong pressure to bring themselves in line with EU policies. Pressure has also been exerted on businesses to change substantially over a short period of time, modify their performances and adjust their strategies. One policy that is rapidly gaining importance in the EU is Corporate Social Responsibility, and the region's enterprises, especially SMEs, are under pressure to also show clients and potential customers within the European Union and elsewhere, that they are conducting business in a socially and environmentally responsible manner.

An important factor for the development of SMEs in Central and Eastern Europe are the perspectives of membership in the European Union. This entails new opportunities as well as challenges for entrepreneurs. Competition on the domestic market will intensify and entrepreneurs need to invest in order to comply with the new requirements of EU regulations. At the same time, the single market will provide opportunities such as facilitated access to markets and finance, higher potential for different forms of cooperation, or participation in cross-border projects. If SMEs fail to prepare in time for the opportunities a single market can offer, they might face severe problems arising from the competitive pressure and the regulatory requirements, particularly in the first years of membership. One solution to these problems and the survival of smaller enterprises is seen in the targeted preparation and strategic changes in companies' strategies.

Developing a sense of social responsibility is an important issue facing large and small businesses alike. But until recently, the main focus in CSR and most of the available tools and initiatives has been on large companies. However, small- and medium-sized enterprises are the predominant form of enterprise in the European Union and worldwide (absolute numbers, contribution to GDP, contribution

фирма Тандем ООД

др. След това се появил друг проблем - този с доставките на месо. Въпреки вниманието и грижата за производствения процес братята не можели да бъдат сигурни в качеството на съставките на супроводното месо, влагани в крайния продукт. И типично в свой стил те се върнали към началото – тъй като не били доволни от ниските стандарти, решили да превъзмогнат и този проблем. Започнали да купуват добитьк, захранван в естествена среда, а по-късно купили кланица, тъй като вярвали, че техните клиенти заслужават само най-доброто. Те знаели, че не могат да правят компромиси със здравето на клиента, независимо от цената.

През 2000 г., за да отговорят на нарастващото търсене на продукти на ТАНДЕМ, навлизашите нови технологии и повишени хигиенични и санитарни стандарти, братята започват строителството на нов завод за обработка на месо в съответствие с изискванията и стандартите на ЕС. През 2002 г. предприятието е завършено. Това им дава възможност да разширят още повече продуктовата гама чрез предлагането на вкусни и хранителни продукти за всеки член на семейството, за всеки вид ястие и за всеки повод.

По този начин уникалният продукт ТАНДЕМ завладява българския пазар. Това име става символ за изключително високо качество и се превръща в мерило за стандарта за производството на останалите български производители на месо. Това е така, защото качество ТАНДЕМ означава чисто, естествено месо, съвременни технологии, строг контрол на всички нива на производството, внимателно подбрани рецепти, добре организирана екипна работа и старательна грижа по отношение на всеки отделен детайл.

#### PREDVARITELNA INFORMATIJA

Като район в процес на стабилизация и присъединяване към Европейския Съюз, правителствата от Централна и Източна Европа са под огромно напрежение във връзка със спазване политиките и изискванията на ЕС. Огромно е и напрежението върху бизнеса, който трябва да се промени значително в кратки срокове, да промени действията си и да приспособи стратегиите си. Политиката, която набира изключително значение в ЕС, е политиката на Корпоративна Социална Отговорност, а местните предприятия, особено малките и средни предприятия, са под огромно напрежение, за да покажат на настоящите си и потенциални клиенти в Европейския Съюз и извън него, че те също осъществяват социално-ориентиран бизнес с отговорност към спазване на околната среда.

Важен фактор в развитието на малките и средни предприятия в Централна и Източна Европа е перспективата за членство в ЕС. Това налага нови възможности и предизвикателства за предприятията. Конкуренцията на местния пазар ще се засили като по този начин предприятията ще трябва да инвестираят, за да отговарят на изискванията на разпоредбите Европейски Съюз. В същото време единият пазар ще предостави възможности като улеснен достъп до пазар и средства, повече възможности за различни форми на сътрудничество или участие в трансгранични проекти. Ако МСТ не се подгответ навреме за възможностите, които единият пазар може да предложи, те ще срещнат сериозни проблеми, промишлени от напрека на конкуренцията и регулативните изисквания, особено в първите години от членството. Решението на тези проблеми и оцеляването на малките предприятия се изразява в целенасочена подготовка и стратегически промени във фирмите стратегии.

Развитието на чувство за социална отговорност е важен въпрос, пред който са изправени големите и малки предприятия. Доскоро фокусът на КСО и на



## BACKGROUND INFORMATION

### ПРЕДВАРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

to employment). In Bulgaria, SMEs account for approximately 99 percent of total Bulgarian enterprises and the role in terms of their contribution to employment, turnover, value-added, exports and imports has gained more and more importance in recent years.<sup>1</sup> Thus encouraging these companies to engage in the CSR movement provides a key opportunity for firms of all sizes to work together and spread ethical business standards along supply chains. In order to persuade SMEs to apply CSR in a more strategic way, SME-specific tools and appropriate support schemes need to be developed.

The support and encouragement of CSR amongst SMEs is one of the priority areas of the European Union's policy on CSR. The European Commission's Green Paper on CSR clearly highlighted the need to involve small- and medium-size enterprises in the debate and to promote socially responsible business practices of those enterprises throughout Europe. On EU Level, a project on „Mainstreaming CSR among SMEs“ was launched, which aims at assisting organisations and other entities that support the uptake of corporate social responsibility among SMEs, addressing particularly small business advisors, SME representative organisations, trade/sector organisations, chambers of commerce, larger companies that work with SME suppliers, as well as public authorities, trade unions and NGOs. The project is expected to run from 2005 to 2007, and is financed under the EC's Multi-Annual Programme for Enterprise and Entrepreneurship. It builds on the report and recommendations of the EU Multi-Stakeholder Forum on CSR, and on the work of an „SME round-table“ that was constituted as part of the forum process.<sup>2</sup>

The impetus for the development of CSR in Bulgaria was basically given by multinational companies operating in the country and through EU funded projects, which contributed to the transfer of experiences in this field. The relevance of CSR in Bulgaria seems to be to a large extent related to the fulfilment of standards required for being accepted by the European business community and for gaining access to European markets.<sup>3</sup> In the course of their transformation, Bulgarian companies have been systematically exposed to the influence of the global CSR trend – partly through specialized international institutions that target ethical business practices, such as the International Business Leaders Forum (IBLF) or the UN Global Compact, and partly through multinational companies operating in Bulgaria that provide some good examples on how to be socially responsible in a new market environment.

In July 2006, the first national conference on corporate social responsibility (CSR) was held in Bulgaria. It was organized by the National Round Table on the Implementation of Social Standards, which was established in 2004 to encourage the implementation of and compliance with social standards in enterprises. The conference titled 'How to integrate CSR into business' was held under the auspices of the Minister of Labour and Social Policy. The main objective of the event was to raise public awareness on the importance of CSR and to encourage more companies to voluntarily implement the requirements of international corporate standards and social responsibility specifications. At the conference, the 'Socially responsible company of the year' award was presented for the first time. The conference findings have shown that a variety of factors hamper the implementation of the European social model and the improvement of competitiveness in Bulgarian companies. The international social accountability standard SA8000 is still not widely known in the country's labour market and only few firms invest in working conditions and the environment. The main conclusion of the conference discussions was that efforts should increasingly focus on establishing a legal framework that promotes a more appropriate environment for the development of socially responsible practices.

[1] Bulgarian Ministry of Economy and Energy (2005); Annual Report on the Condition and Development of SMEs in Bulgaria 2004

[2] For more information see [http://ec.europa.eu/enterprise/csr/ms\\_sme\\_index.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/csr/ms_sme_index.htm)

[3] Kvele, Gro & Olsen, Torunn S. (2006); Variations in CSR in SMEs in five European countries; presented at the conference „The Integration of CSR into SME Business Practice“, Copenhagen Business School, 26 October 2006

повечето средства и инициативи бе насочен към големите компании. Но малки и средни предприятия са преобладаващата форма на бизнес в Европейския Съюз и в световен мащаб (абсолютни стойности, принос към БВП, принос към застотност). В България малките и средни предприятия са приближително 99 % от всички български фирми и ролята им по отношение на застот, оброти, добавена стойност, внос и износ придобива все по-голямо значение през последните години. Стимулирайки по този начин тези компаниите да участват в КСО се осигурява изключително важна възможност за всички фирми да работят заедно и да разпространяват етични бизнес стандарти по бизнес веригата. За да се убедят МСП да прилагат КСО по стратегически начин е необходимо да се разработят подходящи средства и поддръжки схеми.

Поддръжката и насърчаването на КСО е една от приоритетните области на политиката на КСО на Европейския Съюз. Зелената Книга за КСО на Европейската Комисия ясно очертава необходимостта от включване на малките и средни предприятия в дебата и насърчаване на социално-отговорни бизнес практики на тези предприятия в цяла Европа. На ниво ЕО бе стартуван проект „Общоприета КСО сред МСП“, целяща подпомага организации и други институции, които подпомагат приемането на корпоративната социална отговорност сред МСП, адресиран по-специално към консултантите на малкия бизнес, представителни организации на МСП, търговски и секторни организации, търговски камари, големи компании, работещи с доставчиките на МСП, както и обществени институции, търговски съюзи и неправителствени организации. Очаква се проектът да продължи от 2005 до 2007, финансиран по линия на Многогодишната Програма за Предприемачи и Предприемачество на ЕО. Изграден е на база на доклада и препоръките на Форума на Мулти Акционерите относно КСО и на работата на „Кръглата маса на МСП“, представляваща неразделна част от процеса на форума<sup>2</sup>.

Тласкът за развитието на КСО в България основно бе даден от мултинационалните компании, действащи в страната, както и чрез проекти, финансиирани от ЕО, които допринесоха за пренасянето на опита в тази област. Уместността на КСО в България изглежда бе свързана до голяма степен със стандартите, наложени като условие за приемане от Европейската бизнес общност и за достъп до Европейските пазари. В процеса на трансформирането им българските компании биха систематично излагани на влиянието на глобалната КСО тенденция – отчасти с помощта на специализирани международни институции, насочени към етичните бизнес практики, като Международният Форум на Бизнес Лидерите (МБЛ) или Глобалния Договор на ОН, и отчасти с помощта на мултинационални компании, действащи в България, които са добър пример за социална отговорност в условията на нова пазарна среда.

Първата национална конференция по повод корпоративната социална отговорност (КСО) бе проведена през юли 2006 в България. Тя бе организирана от Националната Кръгла Маса по Внедряването на Социални Стандарти, създадена през 2004 за насърчаване внедряването и съответствието със социалните стандарти в предприятията. Конференцията, носеща наименование „Как да се интегрира КСО в бизнеса“, бе проведена под егидата на Министерството на Труда и Социалната Политика. Главна цел на събитието бе да се изостри общественото внимание върху значението на КСО и да насърчава повече компании доброволно да внедрат изискванията на международните корпоративни стандарти и спецификации на социална отговорност. По време на конференцията за първи път бе представена наградата „Социално отговорна компания на годината“. Заключенията от конференцията установиха, че разнообразни фактори възпрепятстват внедряването на Европейския социален модел и подобряване на конкурентоспособността на българските компании. Международният стандарт SA8000 все още не е добре познат на пазара на работна сила в страната като само няколко компании инвестират в работните условия и средата. Основният извод от дискусията на конференцията е, че усилията трябва да се съредоточат изключително върху правната рамка, насърчаваща една по-подходяща среда за развитие на социално-отговорни практики.

[1] Българско Министерство на Икономиката и Енергетиката (2005); Годишен Доклад за Условията и Развитието на МСП в България 2004

[2] За повече информация посетете: [http://ec.europa.eu/enterprise/csr/ms\\_sme\\_index.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/csr/ms_sme_index.htm)

[3] Kvele, Gro & Olsen, Torunn S. (2006); Variations in CSR in SMEs in five European countries; presented at the conference „The Integration of CSR into SME Business Practice“, Copenhagen Business School, 26 October 2006

## PROVISIONAL AGENDA

Workshop on Corporate Social Responsibility For Small and Medium Businesses and Advisory Institutions in Bulgaria - Sofia, 12 to 13 June 2007

### Wednesday, 12 June 2007

9:00 - 9:30	Registration
9:30 - 10:15	<b>Welcome Speech - Opening Remarks</b> <b>H.E. THE AUSTRIAN AMBASSADOR TO BULGARIA DR. KARL DIEM</b> - THE MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL POLICY - Minister Ms. Emilia Maslarova, Vice Minister Mr. Dimiter Dimitrov - MINISTRY OF ECONOMY AND ENERGY - Vice Minister Ms. Nina Radeva - UNDP Resident Representative to Bulgaria - Mr. Neil Buhne - REPRESENTATION OF THE EUROPEAN COMMISSION IN BULGARIA - Mr. Michael B. Humphreys - Head of Representation - DELEGATE - HUNGARY - UNIDO Headquarters Vienna - Mr. Kai Bethke - Industrial Development Officer - Bulgarian Business Leaders Forum - Mr. Stamen Tassev, Ex. Director - Company M3 Communication - Mr. Maxim Behar, Ex. Director
	<b>Purpose and Objective of Meeting</b> Mr. Malcolm Bird and Mr. Bernhard Goeller, EuropeanManagement Centre (EMC)
10:15 - 10:45	Presentation: <b>The Importance of CSR for SMEs (Focus on Business Case)</b> Mr. Kai Bethke - Programme Manager CSR and Business Partnerships UNIDO, Vienna
10:45 - 11:00	<b>Coffee Break</b>
11:00 - 11:45	<b>Recent Developments on a Global Level</b> 11:00 - 11:15 - Presentation: <b>Global Compact Initiative (Local Network Bulgaria)</b> Ms. Ralitsa Germanova & Ms. Maya Nyagolova, UNDP Mr. Stamen Tassev, Bulgarian Business Leaders Forum 11:15 - 11:30 - Presentation: <b>International Standardization – towards ISO 26000</b> Mr. Mitko Vl. Mirtchev, Club 9000 11:30 - 11:45 - Presentation: <b>Supply Chain Requirements - BBLF</b>
11:45 - 12:45	<b>Recent Developments on EU Level</b> Presentation: <b>EU: CSR Requirements, Recent Development and Future Plans</b> Mr. Fernando Ponz Canto, First Secretary of Delegation of the European Commission in Sofia (EU Representative in Bulgaria)
12:45 - 13:45	<b>Lunch / Briefing Session for the Local Media</b>
13:45 - 14:45	<b>Recent Developments on National Level</b> 13:45 - 14:00 - Presentation: <b>Overview – CSR Development in the Country</b> Mr. Haralan Alexandrov Ph.D., Sofia State University St. Kliment Ohridsky 14:00 - 14:15 - Presentation: <b>Macro-Level: Framework Conditions for CSR Development (legal requirements, incentives, initiatives, etc.) Alpha Research</b> Ms. Boryana Dimitrova, Ex. Director, Alpha Research (market and social research) 14:15 - 14:25 - Presentation: <b>Meso-Level: Overview of CSR Initiatives (Institutions, NGOs, business associations, etc.)</b> - Ms. Elitsa Barakova, Executive Director Bulgarian Charities Aid Foundation 14:25 - 14:35 - Presentation: <b>Micro-Level: SME Case Studies Bulgarian SME Representatives</b> 14:35 - 14:45 Mr. Kiril Vatev, Company Tandem, Mr. Georgi Tabakov, BULGARIA ECONOMIC FORUM
14:45 - 15:15	<b>Panel Discussion The Role of the Government in Promoting CSR Leading by Mr. Malcolm Bird and Ministry of Economy and Energy Expert industrial relations</b>
15:15 - 15:30	<b>Conclusion</b>
15:30	End of the first meeting day
19:00	<b>Cocktail Party</b>

## Thursday, 13 June 2007

9:00 - 9:40	<b>UNIDO's Approach to CSR – Completed and Ongoing Projects in the Region (UNIDO)</b>
	9:00 - 9:20 - Presentation: <b>Responsible Entrepreneurs Achievement Programme (REAP)</b> Mr. Kai Bethke, UNIDO, Vienna
	9:20 - 9:40 - Report: <b>UNIDO CSR Project in Croatia</b> - Mr. Goran Romac, Project Manager, CCPC
9:45 - 11:00	9:45 - 10:00 - Presentation I. – <b>The Importance of Sustainability Reporting</b> Mr. Emil Asenov, University of National and World Economy 10:00 - 10:15 - Presentation II. – <b>Environmental Responsibility</b> Mr. Carsten Germer, UNDP Consultant 10:15 - 10:30 - Presentation III. – <b>Workers Health and Safety</b> Mr. Dimitar Matev, Balkan Institute for Labour and Social Policy 10:30 - 10:45 - 10:45 - 11:00 - Presentation IV. – <b>Corruption Prevention in the Private Sector</b> Mr. Ognyan Minchev, PhD, Ex. Director: Institute for Regional and International Studies / Ms. Diana Kovacheva, Ex. Director: Transparency International Bulgaria and Mr. Allan Bussard, SME – Anti-corruption projects of Integra Bulgaria
11:00 - 11:20	<b>Discussions</b>
11:20 - 11:45	<b>Coffee Break</b>
11:45 - 12:30	<b>Towards Responsible Competitiveness: The Triple Bottom Line (TBL) Approach for Upgrading SMEs in Bulgaria</b>
	11:45 - 12:00 - Presentation: <b>Productivity</b> - Mr. Kai Bethke, UNIDO Vienna
	12:00 - 12:15 - Presentation: <b>Environmental Responsibility</b> - Mr. Goran Romac, Project Manager, CCPC
	12:15 - 12:30 - Presentation: <b>Issues of Social Concern</b> - Ms. Manuela Boesenhofer, UNIDO, Vienna
12:30 - 13:00	Panel <b>Questions &amp; Answers – Session on REAP and CSR in Practice</b>
13:00 - 13:45	<b>Questions &amp; Answers – CSR Issues of Particular Relevance for Bulgaria</b>
13:45 - 14:00	<b>Closing Conclusion</b>
14:00	<b>Cocktail &amp; Finger food</b>

## ПРЕДВАРИТЕЛЕН ДНЕВЕН РЕД

Семинар на тема Корпоративна социална ангажираност за Малки и Средни Предприятия и Консултантски Институции в България - София, 12 - 13 Юни 2007

## Вторник, 12 Юни 2007

9:00 - 9:30	<b>Регистрация</b>
9:30 - 10:15	<b>Приетствено слово – Откриване</b> <b>Н.ПР. Д-Р КАРЛ ДИЙМ, ПОСЛАНИК НА Р. АВСТРИЯ В БЪЛГАРИЯ</b> - МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА - Министър Г-жа Емилия Масларова, Заместник Министър Г-н Димитър Димитров - МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА И ЕНЕРГЕТИКАТА - Зам. Министър Г-жа Нина Радева - Меслен представител на UNDP за България - Г-н Нуил Буне - ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ В БЪЛГАРИЯ - Г-н Майкъл Бъмфрис, Ръководител на Представителството - ДЕЛЕГАТ - УНГАРИЯ - UNIDO Дирекция Виена - Г-н Каи Бемке - Ръководител Индустриско раздание - Български Форум на Бизнес Аудиторите - Г-н Стамен Тасев, Изпълнителен Директор - Компания M3 Communication - Г-н Максим Бехар, Изпълнителен Директор <b>Цел и обект на срещата</b> Г-н Малъкъм Бърг и Г-н Бернард Гойлер, Европейски Мениджмънт Център (ЕМЦ)
10:15 - 10:45	Презентация: <b>Значението на CSR за СМП (Разглеждане на конкретен пример)</b> Г-н Каи Бемке, Ръководител Програми КСА и Бизнес Партийорство UNIDO, Виена
10:45 - 11:00	<b>Кафе пауза</b>
11:00 - 11:45	<b>Съвременно развитие на световно ниво</b>

11:00 - 11:15	- Презентация: <b>Инициатива за Глобален Договор (Мрежа на местно ниво България)</b> - Г-жа Ралица Германова & Г-жа Мая Няголова, UNDP Г-н Стамен Тасев, Български Форум на Бизнес Аудиторите
11:15 - 11:30	- Презентация: - <b>Международна Стандартизация</b> - по ISO 26000 Г-н Mumko.Mирчев, Клуб 9000
11:30 - 11:45	- Презентация: <b>Изисквания за Веригата на доставчиците</b> БФБЛ
11:45 - 12:45	<b>Съвременно развитие на ниво ЕС</b> Презентация: ЕС: <b>Изисквания за CSR, Актуални Разработки и Бъдещи Планове</b> (Представител на ЕС в България)
12:45 - 13:45	<b>Обяд / Кратка пресконференция за местните медии</b>
13:45 - 14:45	<b>Съвременно развитие на национално ниво</b>
	13:45 - 14:00 - Презентация: <b>Преглед – Развитие на CSR в страната</b> Г-н Харалан Александров, г-р ф.н. СУ Св.Климент Охридски
	14:00 - 14:15 - Презентация: <b>Макро-Ниво: Рамкови условия за развитие на CSR (законови изисквания, стимули, инициативи, гр.) Алфа Рисърч</b> Г-жа Боряна Димитрова, Изпълнителен Директор, Алфа Рисърч (пазарно и социално изследване)
	14:15 - 14:25 - Презентация: <b>Средно-Ниво: Преглед на КСА инициативи (Институции, неправителствени организации, бизнес асоциации, гр.)</b> Г-ка Елица Баркова, Изпълнителен Директор Фондация „Помощ за благотворителността в България“
	14:25 - 14:35 - Презентация: <b>Микро-Ниво: Изследване на конкретен случай за МСП</b> 14:35 - 14:45 Представители на българските МСП - Г-н Кирил Вътев, Тандем, Г-н Георги Табаков, БЪЛГАРСКИ ИКОНОМИЧЕСКИ ФОРУМ
14:45 - 15:15	<b>Обсъждане с участие на експерти: Ролята на правителството при поощряване на CSR</b> Ръководена от Ф-н Малъкъм Бърг - Експерт по индустриските взаимоотношения Министерство на Икономиката и Енергетиката
15:15 - 15:30	Приключване
19:00	<b>Коктейл</b>
<b>Сряда, 13 Юни 2007</b>	
9:00 - 9:40	<b>Подход на UNIDO към CSR – Изпълнени и предстоящи проекти в региона (UNIDO)</b> 9:00 - 9:20 - Презентация: <b>Програма за изпълнение на отговорните предприемачи (REAP)</b> - Г-н Каи Бемке, UNIDO, Виена 9:20 - 9:40 - Доклад: <b>UNIDO КСА Проект в Хърватска</b> Г-н Горан Ромак, Ръководител проекти, CCPC
9:45 - 11:00	9:45 - 10:00 - Презентация I. – <b>Значение на докладите за устойчивост</b> Г-н Емил Асенов, Университет на национално и световно стопанство 10:00 - 10:15 - Презентация II. – <b>Отговорност за околната среда</b> Г-н Карстен Гермер, UNDP Консултант 10:15 - 10:30 - Презентация III. – <b>Здравеопазване и безопасност на работниците</b> Г-н Димитър Матев, Балкански Институт за труда и социална политика 10:30 - 10:45 - 10:45 - 11:00 - Презентация IV. – <b>Борба с корупцията в частния сектор</b> Г-н Огнян Минчев, г-р на ф.н., Изпълнителен директор: Институт за регионални и международни изследвания / Г-жа Диана Ковачева, Изпълнителен директор: Асоциация „Прозрачност без граници“ и Г-н Алън Бусаер, МСП – Анти корупционни проекти на Интегра България
11:00 - 11:20	<b>Дискусии</b>
11:20 - 11:45	<b>Кафе пауза</b>
11:45 - 12:30	<b>Към Отговорна Конкуренция: Подход на тройната основна линия (TBL) за подобряване на СМП в България</b>
	11:45 - 12:00 - Презентация : <b>Продуктивност</b> - Г-н Каи Бемке, UNIDO Виена
	12:00 - 12:15 - Презентация: <b>Отговорност за околната среда</b> - Г-н Горан Ромак, Ръководител проекти, CCPC
	12:15 - 12:30 - Презентация: <b>Въпроси от общество и значение</b> - Г-жа Мануела Бойсенхофер, UNIDO, Виена
12:30 - 13:00	Обсъждане с участие <b>Въпроси &amp; Отговори</b> – Сесия за REAP и CSR в практиката
13:00 - 13:45	на експерти <b>Въпроси &amp; Отговори</b> – CSR Въпроси със специфично значение за България
13:45 - 14:00	<b>Закриване Приключване</b>
14:00	<b>Коктейл</b>

## LIST OF PARTICIPANTS - INSTITUTIONS

**Alpha Research** - Ms. Boryana Dimitrova, Ex. Director

Independent full-service research agency.

Alpha Research is a member of ESOMAR /The European Society for Opinion and Market Research/ and of the Bulgarian Sociological Association

Address: 54, Iskar Str., Sofia 1000, Bulgaria

Phone/Fax: (+359 2) 9869075, (+359 2) 9869076

E-mail: [headoffice@aresearch.org](mailto:headoffice@aresearch.org), Web: <http://www.aresearch.org>

**Balkan Institute for Labour and Social Policy**

Mr. Dimitar Matev, Vice President, Type: NGO

Objective: Assisting the accession of Bulgaria to the European social space; supporting the integration of the Balkan and European social values

Address: Tzarigradsko Shosse, bl. 22, entr.3, app.31, 1113 Sofia, Bulgaria

Phone: (+359 2) 9712558, Fax: (+359 2) 8709661

[institute@bilsp.org](http://institute@bilsp.org) ([dmatev@mlsp.government.bg](mailto:dmatev@mlsp.government.bg)) [www.bilsp.org/old/eng/index.htm](http://www.bilsp.org/old/eng/index.htm)

**Bulgarian Association of Regional Development Agencies (BARDA)**

Ms. Dimitrina Todorova, Ex. Director, Type: Umbrella association of independent regional and local economic development agencies and SME support centers in Bulgaria

Objective: Promote a national network of SME support agencies and centers fostering regional development throughout Bulgaria under high quality standards. Address: 6, Triaditsa Str., Sofia 1000, Bulgaria

Tel.: (+359 2) 9830342/43/44, Fax: (+359 2) 9830341

Email: [barda@barda.info](mailto:barda@barda.info), Web: [www.barda.bg/default.asp](http://www.barda.bg/default.asp)

**Bulgarian Business Leaders Forum (BBLF)**

Mr. Mario Al-Jebouri, Deputy Chairman, Mr. Stamen Tashev, Ex. Director Type: Business Association

Objective: Promotion of socially responsible business practices

Address: 42, Slavyanska Str., Sofia 1000, Bulgaria

Phone: (+359 2) 9865202, Fax: (+359 2) 9865625

Email: [office@bbf.bg](mailto:office@bbf.bg), Web: <http://www.bbf.bg/index.php>

**BULGARIAN CHARITIES AID FOUNDATION (BCAF)**

Ms. Elitsa Barakova, Executive Director

Chair of Corporate Social Responsibility

Committee with the American Chamber of Commerce

Member of the Consultative Council of the Local

Network of UN Global Contract in Bulgaria, E-mail: [elitsa@bcaf.org](mailto:elitsa@bcaf.org)

**BulgariaN Economic Forum** - Mr. Georgi Tabakov, CHAIRMAN

Type: Organization (Bulgarian and international private firms, Bulgarian State institutions and NGOs)

Objective: Promote the business environment of Southeast Europe to potential foreign investors and to facilitate the dialogue between the government and the business, Address: 86, Vitosha Blvd., 1463 Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 (2) 9515259 / 9515759 / 9516810, Fax: +359 (2) 9532924

[info@biforum.org](mailto:info@biforum.org); [g.tabakov@biforum.org](mailto:g.tabakov@biforum.org), Web: <http://www.biforum.org/>

**Bulgarian Small and Medium Enterprises Promotion Agency**

Mr. Stanimi Barzashki, CHAIRMAN, Type: Governmental Business Promotion Agency, Objective: Coordinating and implementing policies and programmes for SME promotion and development, Address: 1 Sv. Nedelia Sqr., 1000 Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 9805069, Fax: (+359 2) 9805869

[office@sme.government.bg](mailto:office@sme.government.bg), [www.sme.government.bg/en/default.asp](http://www.sme.government.bg/en/default.asp)

**Centre for Economic Development** - Mr. Stanislav Slavov,

Type: NGO, Objective: Carries out economic research, analysis and elaboration of current economic legislation; develops economic policy options, advocates for proper implementation of policies and promotes the exchange of ideas and information; organizes workshops, conferences, and other public events. (Project on SMEs and Corruption Prevention)

Address: 46, Chervena stena Str., Sofia 1407, Bulgaria

Phone: (+359 2) 9534204 ext.104, Fax: (+359 2) 8190776

Email: [S.Slavov@ced.bg](mailto:S.Slavov@ced.bg); [ced@ced.bg](mailto:ced@ced.bg), Web: <http://www.ced.bg>

**Club 9000** - Ms. Maria Zoeva, Chairperson, Mr. Mitko Vladimirov Mirtchev, Presenter, Type: NGO, Objective: Quality Systems, the Environmental

Management Systems and the Integrated Systems; supports implementation of ISO 9000 and ISO 14000, Address: PO Box 431, 108 G.S. Rakovski St., 1000 Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 9804910, Fax: (+359 2) 9804910 Email: [club9000@club9000.org](mailto:club9000@club9000.org), Web: <http://www.club9000.org/en/>

**Croatian Cleaner Production Centre** - Mr. Goran Romac, Manager

Address: Savsaka cesta 41/IV, 10000 Zagreb, Croatia

Phone: (+385 1) 6311-999, Fax: (+385 1) 617-6734

Email: [goran.romac@apo.hr](mailto:goran.romac@apo.hr), Web: [www.cro-cpc.hr](http://www.cro-cpc.hr)

## LIST OF PARTICIPANTS - INSTITUTIONS

**ENERGY EFFICIENCY CENTRE** - Dipl. Eng. Zdravko Gentchev, Ex. Director

Address: 1, Christo Smirnenski blvd., 1164 Sofia, Bulgaria

Phone: (+359 2) 963 17 14, Fax: (+359 2) 963 25 74

E-mail: [escoenergy@escoenergy-bg.net](mailto:escoenergy@escoenergy-bg.net), Web: [www.ecoenergy-bg.net](http://www.ecoenergy-bg.net)

**Energy Agency of Plovdiv** - Ms. Liana Adzharova, Ex. Director

Type: energy management agency (NGO), Objective: to encourage more efficient energy use in Bulgaria and the development of renewable sources of energy in the process meeting EU criteria. The activities include: performing energy-conservation audits for factories and buildings; providing education and training on energy conservation.

Address: 15 Gladstone Street, PO Box 36, BG-4000 Plovdiv, Bulgaria, Phone: (+359 2) 32625755, Fax: (+359 2) 32620780

Email: [cpgf-eap@mbox.contact.bg](mailto:cpgf-eap@mbox.contact.bg), Web: [www.eap-save.org](http://www.eap-save.org) (expired)

**European Management Centre Ltd.** - Mr. Petroslav Petrov, Managing Director

Ms. Kamelia Kalcheva, Programme Director, Type: Business Association

Objective: Management training of Bulgarian companies and organizations

Address: Panayot Volov Str., 1504 Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 944458

Fax: (+359 2) 8467573, emc@emc-bg.org , [www.emc-bg.org](http://www.emc-bg.org)

**Integra - bds-Bulgaria** - Mr. Grozdan Stoevski, PR Director and SME Manager

Type: NGO, Contact Ms. Dobromira Stoichkova, [dobromira\\_st@abv.bg](mailto:dobromira_st@abv.bg)

Objective: Promote sustainable development of SMEs in Bulgaria by transforming them into „islands of integrity“ which are socially responsible on a personal and corporate level, Address: Parchevich 7, Sofia 1000, Bulgaria

Phone: (+359 2) 9810711 / 9802768, Fax: (+359 2) 9810711

[grozdan.stoevski@integra-bds.bg](mailto:grozdan.stoevski@integra-bds.bg), [www.integra.sk/index.htm](http://www.integra.sk/index.htm)

**MINISTRY OF ECONOMY AND ENERGY** - Mr. Rumen Ovcharov, Minister

Ms. Nina Radeva, Vice Minister, Address: 8, Slavyanska Str., Sofia, Bulgaria

Phone: (+359 2) 94071, Fax: (+359 2) 987 2190; 981 9970; 981 5039

E-mail: [e-docs@mee.government.bg](mailto:e-docs@mee.government.bg)

**Ministry of Labour and Social Policy** , Ms. Emilia Maslarova, Minister

Mr. Dimitar Dimitrov, Vice Minister

**Development, coordination and implementation** of the state policy in the field of labour, professional qualification, incomes and living standard, industrial relations, health and safety at work, social security and social assistance.

Address: 2, Triaditsa Str., 1051 Sofia, Bulgaria

Phone: (+359 2) 8119443, Fax: (+359 2) 988 44 05; 986 13 18

E-mail: [mlsp@mlsp.government.bg](mailto:mlsp@mlsp.government.bg)

**National Association of THE Municipalities in republic of Bulgaria**

Ms. Ginka Tchavdarova, Ex. Director, Address: 16-20, Alabin Str., 1000 Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 980 0304, E-mail: [narmrb@narmrb.org](mailto:narmrb@narmrb.org)

**Sofia State University St. Kliment Ohridsky**

Mr. Haralan Alexandrov Ph.D, Address: 15, Tsar Osvoboditel Blvd., Sofia, Bulgaria, E-mail: [hari.alexandrov@gmail.com](mailto:hari.alexandrov@gmail.com)

**TANDEM LTD** - Mr. Kiril Vatev, Manager

Address: 23, Ilianci Blvd., Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 9156017

Fax: (+359 2) 9156042, Email: [food@tandem.bg](mailto:food@tandem.bg), Web: [www.tandem.bg](http://www.tandem.bg)

**United nations Development programME - Global Compact Bulgaria**

Mr. Neil Buhne, UNDP Resident Representative to Bulgaria

Ms. Ralitsa Germanova, UNDP GC Focal point, +359 (2) 9696162,

Ms. Maya Nyagolova, UNDP Public Advocacy Officer, responsible for GC initiative, +359 (2) 9696167,

Mr. Carsten Germer, UNDP Consultant Environment

Type: International Organization

Objective: UNDP is the UN Global development network, advocating for change and connecting countries to knowledge, experience and resources to help people build a better life. UNDP Bulgaria is committed to advancing social inclusion and reducing poverty, raising the quality of life and promoting good governance, public-private partnerships and sustainable development.

Address: UN House in Bulgaria, 25 Khar Krum Str., P.O. Box 700, 1040 Sofia, Bulgaria, Phone: (+359 2) 9696100, Fax: (+359 2) 9813184 Email: [info@undp.bg](mailto:info@undp.bg), Web: [www.undp.bg](http://www.undp.bg)

**United nations Industrial Development Organization**

Mr. Kai Bethke, Industrial Development Officer, Private Sector Development

Branch,Ms. Manuela Boesenhofer, Consultant, Private Sector Development

Branch, Type: International Organization, Objective: To reduce poverty in countries with developing and transition economies through sustainable industrial growth., Address: Vienna International Centre, P.O. Box 300, 1400 Vienna, Austria , Phone: (+43 1) 26026 3179, Fax: (+43 1) 26026 6842

Email: [k.bethke@unido.org](mailto:k.bethke@unido.org), Web: [www.unido.org](http://www.unido.org)

## LIST OF PARTICIPANTS - INSTITUTIONS

**ALFA RISЪРЦ** - Г-жа Боряна Димитрова, Изпълнителен Директор

Независима агенция за цялостно изследване. Алфа Рисърц е член на ESOMAR /Европейско Дружество за изследване на мнения и пазари/ и на Българска Социологическа Асоциация, Адрес: ул. Искър 54, София 1000, България, Телефон/Факс: (+359 2) 9869075, (+359 2) 9869076

E-mail: [headoffice@aresearch.org](mailto:headoffice@aresearch.org), Web: <http://www.aresearch.org>

**БАЛКАНСКИ ИНСТИТУТ ЗА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА**

Г-н Димитър Матев, Заместник Президент, Тип: Неправителствена

организация, Цел: Сътрудничество при присъединяването на България в Европейското социално пространство; подкрепа за въвеждане на

Балкански и Европейски социални ценности

Адрес: Цариградско шосе, бл. 22, вх.3, ап.31, 1113 София, България

Телефон: (+359 2) 9712558, Факс: (+359 2) 8709661

E-mail: [cpgf-eap@mbox.contact.bg](mailto:cpgf-eap@mbox.contact.bg), Web: [www.eap-save.org](http://www.eap-save.org) (expired)

**ЕВРОПЕЙСКИ МЕНДИЖМЪНТ ЦЕНТЪР ООД** - Г-н Петрослав Петров, Админ.

Директор, Тип: агенция за енергийно управление (неправителствена

организация), Цел: насърчаване на по-ефективното използване на

енергия в България и развитие на възобновяемите източници на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия. Адрес: град Глостон 5, П.К 36, BG-4000 Пловдив,

Телефон: (+359 2) 32625755, Факс: (+359 2) 32620780

Email: [cpgf-eap@mbox.contact.bg](mailto:cpgf-eap@mbox.contact.bg), Web: [www.eap-save.org](http://www.eap-save.org) (expired)

**ЕВРОПЕЙСКИ МЕНДИЖМЪНТ ЦЕНТЪР ООД** - Г-н Петрослав Петров, Админ.

Директор, Тип: агенция за енергийно управление (неправителствена

организация), Цел: насърчаване на по-ефективното използване на

източници на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за

запазване на енергия

съгласно критериите на ЕС. Дейностите включват: изъвършване на одити за

спестяване на енергия в заводи и сгради; провеждане на обучения за